

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 26/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 26/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第1/2003號行政法規、第7/2010號行政法規及第37/2020號行政法規修改的第5/2001號行政法規《法律及司法培訓中心的組織及運作》第六條第一款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 (Organização e funcionamento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária), com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 1/2003, 7/2010 e 37/2020, o Chefe do Executivo manda:

一、續任第一審法院院長姚穎珊為法律及司法培訓中心教學委員會常設成員，為期兩年。

1. É renovado o mandato de Io Weng San, Presidente dos Tribunais de Primeira Instância, como membro permanente do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, pelo período de dois anos.

二、本批示自二零二一年三月五日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 5 de Março de 2021.

二零二一年二月十七日

行政長官 賀一誠

17 de Fevereiro de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二一年二月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Fevereiro de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官辦公室主任二零二零年十二月三十一日批示：

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 31 de Dezembro de 2020:

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》現行文本第十三條第一款、第二款（二）項、（四）項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções, nestes Serviços, nos termos do n.º 1, das alíneas 2) e 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), na redacção vigente, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conforme a seguir discriminado:

不具期限的行政任用合同

Contrato administrativo de provimento sem termo

——趙鳳蓮，自二零二一年一月十日起晉階至第二職階首席特級公關督導員，薪俸點465點；

— Chiu Fung Line progride para assistente de relações públicas especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 10 de Janeiro de 2021;

——Arlene Lau，自二零二一年一月十日起晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點；

— Arlene Lau progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 10 de Janeiro de 2021;

——蔡美奕、洪詠欣及林倩怡，自二零二一年一月十日起晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330點；

— Choi Mei Iek, Hong Weng Ian, e Lam Sin I progridem para assistentes técnicas administrativas especialistas, 3.º escalão, índice 330, a partir de 10 de Janeiro de 2021;